

# 课程思政视域下非遗文化融入大学英语教学的路径研究

## ——以海南非遗文化资源为例

王伦

三亚学院外国语学院

DOI:10.12238/mef.v8i4.11255

**[摘要]** 大学英语“课程思政”是高校开展德育工作的重要手段。海南非遗文化蕴含着丰富的精神内涵,将海南非遗文化资源融入大学英语“课程思政”,是实现立德树人根本任务的有效途径。为了实现这一目标,要做好教师队伍建设、编写校本教材、创新教学模式和开展“第二课堂”活动等工作。

**[关键词]** 大学英语; 课程思政; 海南非遗文化; 融入路径

中图分类号: G623.31 文献标识码: A

### on the Path of Integrating Intangible Cultural Heritage into University English Teaching under the Perspective of Curriculum Ideology and Politics: A Case Study of Hainan's Intangible Cultural Heritage Resources

Lun Wang

School of Foreign Languages of University of Sanya

**[Abstract]** College English course's "Curriculum Ideology and Politics" is an important means of moral education in colleges and universities. Hainan's Intangible Cultural Heritage contains rich spiritual connotations, and the integration of Hainan's Intangible Cultural Heritage resources into the College English course's "Curriculum Ideology and Politics" is an effective way to realize the fundamental task of cultivating morality. In order to realize this goal, it is necessary to do a good job of building teachers' teams, preparing school-based teaching materials, innovating teaching modes and carrying out "second classroom" activities.

**[Key words]** College English Course; Curriculum Ideology and Politics; Hainan's Intangible Cultural Heritage; Path of Integration

## 引言

《大学英语教学指南》(2020版)在“课程定位与性质”部分明确提出:大学英语教学应主动融入学校课程思政教学体系,使之在高等学校落实立德树人根本任务中发挥重要作用。“课程设置”部分提出大学英语课程设置应该以立德树人为根本任务,以提高课程质量为抓手,对标一流课程建设的要求,体现高阶性、创新性和挑战性,将课程思政理念和内容有机融入课程。教材内容选择应自觉融入社会主义核心价值观和中华优秀传统文化,引导学生树立正确的世界观、人生观和价值观。海南非遗文化为中国传统文化的重要组成部分,蕴含着丰富的思政元素,将海南本土文化融入大学英语课程思政,能够培养学生对本土文化的认同感,提升学生的跨文化交际能力。

### 1 海南非遗文化的思政元素

海南非遗文化资源丰富,种类繁多,涵盖传统口头文学及语

言类、传统音乐、传统舞蹈类、传统戏剧类、传统技艺类、传统医药、传统美术、传统体育、游艺与杂技和民俗类9类非遗项目。其中,传统口头文学及语言类包括琼侨歌谣、黎族民间故事、海螺姑娘传说和临高渔谚;传统音乐与舞蹈类包括豕歌、儋州调声、崖州民歌、黎族民歌、海南八音器乐、黎族竹木器乐、黎族打柴舞、盅盘舞;传统戏剧类包括琼剧、临高人偶戏、海南公仔戏;传统技艺类包括黎族传统纺织织绣技艺、海南椰雕、黎族树皮布制作技艺、黎族骨器制作技艺;传统医药包括黎族藤灸、黎医草线灸、黎医走蛇罐疗法;传统美术有木雕(黄花梨雕刻制作技艺);传统体育、游艺与杂技有黎族传统体育和游艺;民俗类包括黎族三月三节、海南老爸茶习俗等。

这些非遗文化资源不仅体现了海南地区独特的文化魅力,还蕴含着深厚的历史底蕴和民族精神,如“自强不息、厚德载物、团结合作”的民族精神、精益求精的匠心精神和文化自信与传

承创新。冼夫人作为女性,却勇于抛弃世俗偏见、率领将士保家卫国、守护疆土,作为百越族首领,主动与汉族联姻,为民族团结做出贡献,是“自强不息、厚德载物、团结合作”民族精神的真实写照;作为世界非遗和国家级非遗,黎族传统纺染织绣技艺展现了黎族人民的智慧和勤劳、体现了工匠精神。

## 2 大学英语课程思政研究现状

通过梳理近十年的大学英语课程思政的相关文献,可发现研究主要分为课程理论探索和课程实践两大方面。

在理论探索方面,学者们从不同视角探讨大学英语课程思政的内涵、意义、必要性、可行性,主要围绕“文化自信”、“社会主义核心价值观”、“立德树人”、“人文素养”和“一带一路建设”等视角展开论述。例如,蔡基刚就《大学英语教学指南》(2020版)对大学英语课程的定位的转变进行讨论,为适应这种转变,大学英语通识教育需实现从四个转向,即从外向性跨文化教育转向结合内省的立德树人教育,从单一的人文教育到人文教育和科学教育并举,从去语境通识教育到专业通识教育,从文化素质培养到批判性思辨和沟通能力培养的范式转移。蔡基刚认为这四个转向是为了课程思政的具体体现,目标是为了培养全面的人。

在实践探索方面,侧重“实施路径”、“实现路径”或“融入路径”。学者们从教材、教法和评价方法等多个角度展开了研究。对教材的研究又可细分成两类:一类是挖掘现有教材的思政元素,研究成果较多的是探讨社会主义核心价值观的体现和融入;另一类是教材改革,编写符合课程思政理念的教材,目前根据课程思政理念编写的大学英语教材有《新时代明德英语综合教程》、《新目标大学英语综合教程》、《大学体验英语(第四版)综合教程》等。

在教法方面,一些学者应用科技创新教学模式,如线上教学、微课、MOOC、混合式教学、翻转课堂、新媒体、自媒体等形式下的大学英语课程思政;还有一些学者注重理论对实践的指导,主要运用的理论包括社会文化现代英语理论、产出导向法、生态化模式、全人教育理念、最优化理论、项目式学习等。在评价方法方面,刘建达(2020)强调形成性评价应贯穿教学和教学评价改革过程,构建课程循环评价体系。

## 3 非遗文化融入大学英语课程思政的意义

海南本土文化需要借助语言媒介“走出去”,实现中国文化与他国文化的交流与对话。文化全球化语境下,如何坚守本土文化阵地、抵制西方文化的渗透、打破西方文化的霸权地位,这些问题的解决有赖于学者,但同时也不能忽视高校学生的作用。在跨文化传播活动中,传播主体主要包括官方力量、民间组织和民众。一方面,高校大学生外语基础好,能够打破语言的壁垒,用英语或其他语种讲述海南故事。另一方面,当代大学生熟悉新媒体技术,如微信、抖音,能够运用新兴的技术实现文化传播者与受众的互动式交流。因此,海南非遗文化融入大学英语课程,能够帮助学生理解地方文化蕴含的深刻内涵、提升学生对本土文化的认同,自觉承担起传播本土文化的责任,从而助推海南文化

“走出去”。

## 4 海南非遗文化融入大学英语课程思政的路径

### 4.1 打造大师资教学团队

《高等学校课程思政建设指导纲要》(2020)(简称《纲要》)指出,全面推进课程思政建设,教师是关键。教师作为课程思政的主力军,对课程思政的育人效果起着至关重要的作用。根据《全面推进“大思政课”建设的工作方案》(2022),应“充分调动全社会力量和资源,建设“大课堂”、搭建“大平台”、建好“大师资”。海南非遗文化涉及不同学科,如民族学、历史学、音乐学,若要求大学英语教师精通以上提到的这些学科再进行授课,则可能出现耗时较长、效果却不尽如人意的情况。因此可以考虑跨学科组建团队,团队成员除了负责英语教学的教师外,还应联合本校其他学院的教师,不同模块的课程由相对应领域的教师进行授课。例如,海南大学外国语学院开设了海南地域文化概论课程,该课程由不同领域的教师进行专题教学,教学内容涉及汉族、黎族、苗族、回族、历史文化名人、疍民等。海南其他高校可以参照海南大学外国语学院的课程建设方法,学生充分了解相关的背景知识,在做好“输入”的基础上,由大学英语教师,引导学生做好翻译和口语的练习,从而实现有效的“输出”。

### 4.2 编写海南非遗文化的校本教材

教学内容的呈现、教学目标的达成,离不开教材这一重要载体。虽然目前有贯彻课程思政理念的大学英语教材,但涉及海南文化的内容较少,为了使教材既体现海南本土文化的特征,又符合本校学生的英语水平,需要编写新的教材。其他中小学或高等院校根据自身的教学特色、区域文化特点以及学生的实际需求开发了新教材。例如,A100校本课程就包括了“用英语讲中国故事”的多个篇目,其中就包括了关于疍家人的内容:“用英语讲中国故事,疍家人”。海南高校可以借鉴其他省份的成功经验,进行大学英语课程新教材的编写工作。此外,应选择适当的内容进行思政教育,要辩证对待本土文化,取其精华去其糟粕,选取符合社会主义核心价值观的资源,作为课程思政的素材。教材任务的设置应从培养学生的跨文化交际能力出发,注重培养学生的输出能力。教材编写者应进行教材编写的系统训练;深入实地考察,收集一手资料,如海南省博物馆、南海博物馆、三亚群众艺术馆及各旅游景点,收集海南文化的汉英资料,整理后,再请语言专家和文化专家进行审阅,确保内容和语言风格达到教材出版的标准。

### 4.3 创新教学模式

课堂是课程思政的主渠道,且大学英语课程具有跨时长、对象广等特点,有利于教师将课程思政融入到教学中。因此,教师应利用好课堂教学时间,设计好教学活动,实现语言与思政元素的有机融合。教师应秉持以“教师为主导、学生为主体”的教学理念,在课堂中加强师生之间的互动、学生之间的互动。在授课时间的安排上,减少教师授课时间的占比,通过小组讨论、presentation(口语报告)等形式鼓励学生参与课堂活动,改变传统的由教师灌输知识的授课方式。教学模式的创新需要

评估方式做出相对应的调整,需加大平时成绩的比重,采用过程性评价。

大学英语课程的性质与特点在课程思政方面虽具有优势,但也面临一些问题,作为通识课的大学英语课程,与专业课相比,课时较少。考虑到课程思政教育是一个长期的过程,仅靠课堂活动很难实现“全过程、全方位育人”,因此,需要开展“第二课堂”活动,以延伸思政教育的阵地。“第二课堂”活动应兼具趣味性和学术性,寓教于乐。如开展以海南文化为主题的校园活动,在学校的活动中加大本土文化的元素,有利于加深学生对海南文化的理解。三亚学院于2021年举办“三月三”海南民族传统体育校园体验日活动,竹竿舞、黎歌演唱等活动给师生带来的不仅是视听上的盛宴,还在不知不觉中加深了对民俗文化的认可。此外,还可开展“非物质文化遗产进校园活动”,黎族的打柴舞、苗族盘皇舞、崖州民歌、儋州调声、蛋歌等传统音乐与舞蹈,无不体现非遗的魅力。学生还可以通过亲自动手,体验黎族原始的制陶技艺,感受中华民族的智慧。此外,还可以举办以“用英文讲好海南故事”的演讲比赛,为学生提供用英语传播海南故事的平台,使学生在备赛的过程思考:什么是海南好故事?如何用英语讲好海南故事。通过这样的活动,不仅能加深学生对海南文化的理解,还能够锻炼学生的跨文化交际能力、培养文化自信。

“第二课堂”活动的范围,不能局限于校园内,应该延伸至校外,打造“大课堂”。大学生可以采访非遗传承人,尤其是那些没有书面文字,靠口口相传的族群,如蛋歌或黎锦的传承人,深入了解非遗传承人的生存现状、面临的困境,再通过小红书、抖音、B站等新媒体平台传播,以提升海南非遗的知名度,最终促进非遗的传承与发展。海南文化的魅力不仅要展现给国内民众,更展现给世界人民。为了助力自贸港建设、提升海南国际形象,高校可以成立海南文化外宣团队,由教师带领学生深入各旅游景点、博物馆等场所,为外国游客提供解说词翻译、路线指引等服务。如此一来,学生在实践中既提升了语言能力,又增强了文

化自信,还服务了社会。

## 5 总结

作为核心通识课,大学英语课程是高校德育工作的重要组成部分,对实现立德树人这一目标具有重要的作用。海南本土文化资源丰富,其中蕴含的爱国主义精神、创新进取精神与包容的特质可为当地的高校提供课程思政素材。海南本土文化融入大学英语课程的路径可从教师、教材与教学三个方面探索,通过打造本土文化课程团队、编写校本教材、创新教学模式及开展“第二课堂”活动等一系列措施来培养学生对本土文化的认同感,使学生自觉承担起传播海南文化的使命。

## [基金项目]

海南省哲学社会科学规划课题“海南蛋家水歌英译与传播研究”(项目编号:HNSK(ZC)22-203)的阶段性成果。

## [参考文献]

- [1]蔡基刚.课程思政视角下的大学英语通识教育四个转向:《大学英语教学指南》(2020版)内涵探索[J].外语电化教学,2021(01):27-31+4.
- [2]刘建达.课程思政背景下的大学外语课程改革[J].外语电化教学,2020(6):38-42.
- [3]刘正光,钟玲俐,任远.落实新《指南》,对接“立德树人”新需求——“新目标大学英语”《综合教程》修订的理念与特色[J].外语界,2021(2):25-30.
- [4]王守仁.论“明明德”于外语课程——兼谈《新时代明德大学英语》教材编写[J].中国外语,2021,18(2):4-9.
- [5]孙凤娟,侯杰.课程思政背景下齐鲁传统文化与大学英语教学融合探究[J].江苏外语教学研究,2021(04):14-17.

## 作者简介:

王伦(1989-),女,汉族,海南三亚人,三亚学院外国语学院,讲师,硕士研究生,研究方向:翻译,大学英语教学。